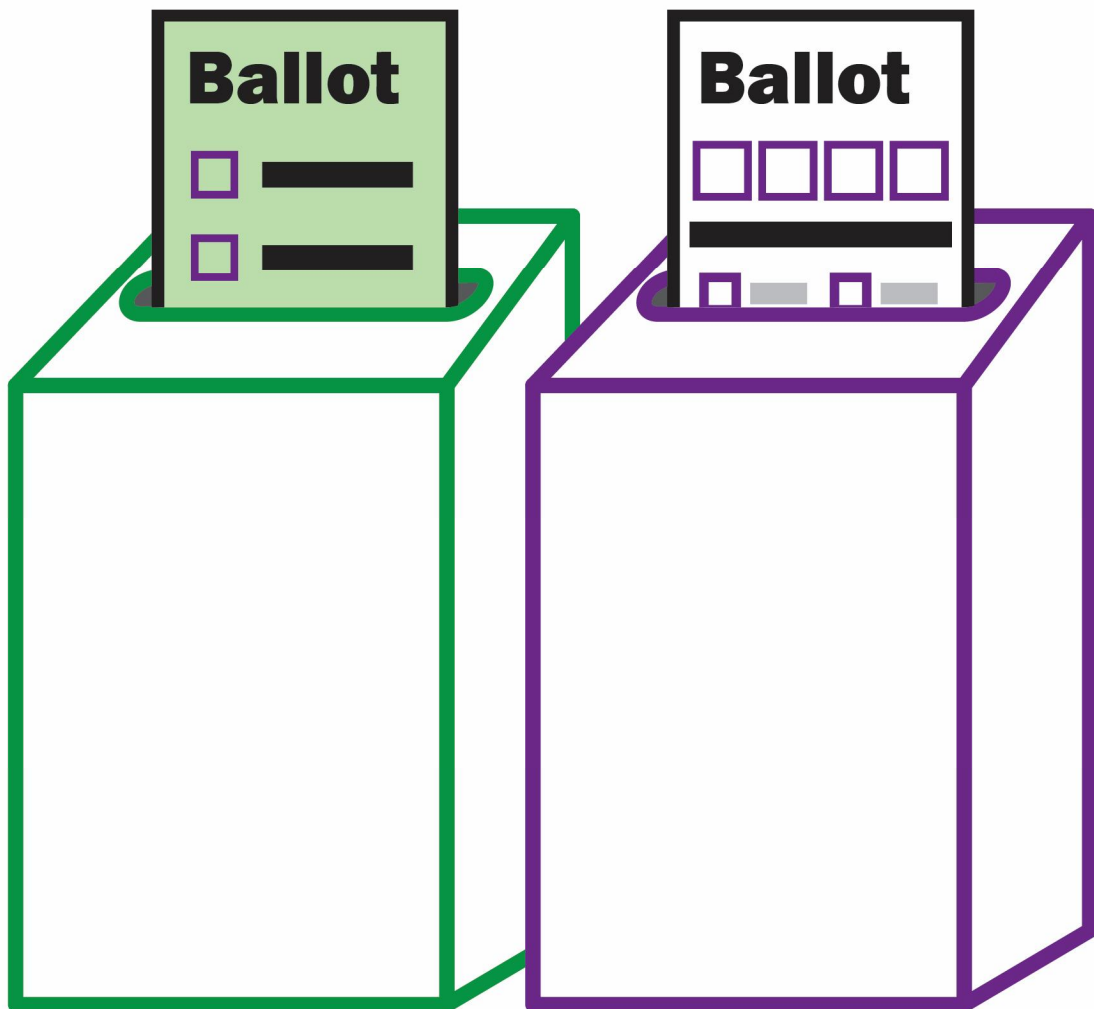


# 如何在投票站投票

易於閱讀的指南



## 如何使用本指南



本指南由澳洲選舉委員會（AEC）編寫。當您看到“我們”時，它指的是 AEC。



我們用易於閱讀的方式編寫了本指南。

我們用圖片來解釋一些概念。



我們將一些詞匯用**粗體**顯示。我們會解釋這些詞匯的含義。第 29 頁有一份這些詞匯的清單。



閱讀這份指南時，您可以尋求幫助。

朋友、家庭成員或支援人員可能可以幫助您。

## 本指南中有甚麼內容？

在選舉中投票	4
登記投票	6
您甚麼時候需要投票？	7
如果您在投票當日無法投票，該怎樣做？	8
您前往哪裡投票？	10
選舉當日會發生甚麼？	12
選舉職員會做甚麼？	15
您需要對您的選票做甚麼？	17
您如何填寫綠色選票？	18
您如何填寫白色選票？	20
如果您在填寫選票時需要協助，該怎樣做？	24
如果您填寫出錯，該怎樣做？	25
您需要將選票放在哪裡？	26
在選舉之前，您能否練習投票？	27
您如何獲取更多資訊？	28
詞匯表	29
聯繫我們	33

## 在選舉中投票



在澳洲，我們大約每 3 年舉行一次**聯邦選舉**。



聯邦選舉針對的是整個國家。



這是我們選擇澳洲政府的方式。



由總督選擇選舉日期。選舉日將是星期六。



澳洲選民將在那一天**投票**。

當您投票時，您會協助選出由誰組成澳洲政府。



如果您符合以下條件，則必須投票：

- 澳洲公民
- 且
- 年滿 18 歲或以上。



公民是指獲得其所居住國家的權利和自由的人。



投票讓您選擇由誰來管治我們的國家。

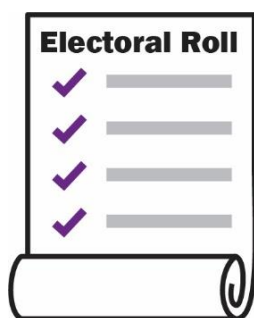
## 登記投票



在可以投票前，您必須登記。



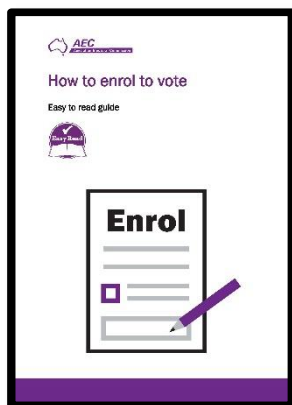
當您登記時，我們會將您的名字列入**選民**清單上，選民是指可以參與投票的人。



這份清單稱為**選民名冊**。



如要計入選民名冊，您必須填寫一份登記表。



您可以閱讀我們的《**如何登記投票**》指南來了解如何登記。

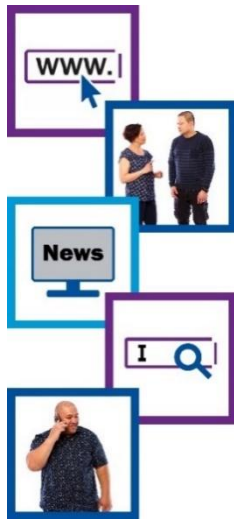
## 您甚麼時候需要投票？



由總督選擇選舉日期。



選舉日期選定之後，我們會把日期告訴大家。



如果您想知道選舉日是哪一天，  
您可以：

- 登入我們的網站 [www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au)
- 詢問家庭成員、朋友或鄰居
- 觀看電視上的新聞
- 網上搜尋
- 打電話給我們，電話 13 23 26。



8am

選舉當日，投票將於上午 8 點開始。



6pm

選舉當日，投票將於下午 6 點結束。



您必須在投票結束前投票。

## 如果您在投票當日無法投票，該怎樣做？



有時候，選民無法在選舉當日投票。



這可能是因為他們出門旅行。



或者他們將會入院。



如果您無法在選舉當日投票，您可以在選舉之前投票。



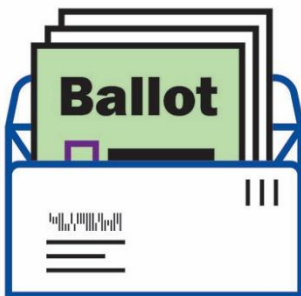


在選舉日前，您可以在一些投票站投票。



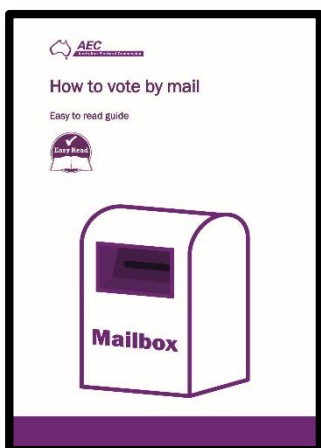
如果您打電話給我們，我們可以幫助您尋找離您較近的投票站。

13 23 26



您也可以將您的選票郵寄給我們。

這稱為**郵寄投票**。



您可以閱讀我們的**如何透過郵寄投票指南**來了解如何以郵寄的方式投票。

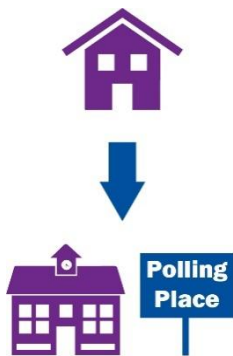
## 您前往哪裡投票？



選舉當日，您前往投票站  
進行投票。



投票站是一座建築物，例如學校或社區中心，選  
民在選舉期間前往該地點進行投票。



您通常可以在您的家附近找到投票站。



選舉日期選定之後，我們會在網站上公布一份投  
票站的列表。

[www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au)



或者您可以打電話給我們，我們會幫助您尋找投票站。

13 23 26



您可以在您所居住的州或領地的任何投票站投票。



如果選舉當日，您身在一個不同的州或領地，您可以在跨州的投票中心進行投票。

# 選舉當日會發生甚麼？

## 投票站外面



在投票站外面，您將會看到：

- 選民——可以投票的人
- 候選人的支持者。



候選人是指希望成為議會成員的人。



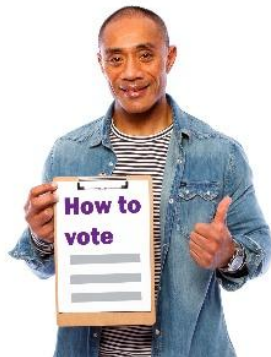
您投票給您希望在選舉當選的的候選人。



候選人的支持者將會派發《如何投票》卡片。



如何投票卡片會建議您可以如何選擇為每名候選人投票。



如何投票卡片可以幫助您：

- 選擇您想要投票的候選人
- 以正確的方式為該候選人投票。



您不必需要接收任何《如何投票》卡片。

## 投票站內



當您進入投票站內時，將會看到**選舉職員**。



選舉職員是選舉日在投票站工作的人。

他們的工作是協助您。



當您進入投票站時，您可能需要排隊等候。



如果沒有人排隊，您可以直接前往櫃檯與選舉職員溝通。

## 選舉職員將會做甚麼？



選舉職員將會問您 3 個問題。

### 1. 您的全名叫甚麼？



將您的以下資訊告訴選舉職員：

- 名字
- 姓氏。



您告訴他們的姓名必須與您登記投票時的姓名一致。

### 2. 您住在哪裏？



告訴他們您的住址。



您告訴他們的地址必須與您登記投票時的地址一致。

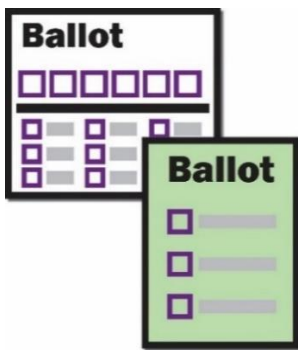


選舉職員會在選民名冊上查找您的名字。  
當他們找到您的名字時，會在選民名冊上將它劃掉。

### 3. 在本次選舉中您已經投票了嗎？



- 在選舉當日
  - 在選舉日之前，比如透過郵寄投票
- 如果您還沒有投票，請回答“ No（沒有）”。



選舉職員將會給您  
兩張選票：

- 一張白色的選票
- 一張綠色的選票。

選票：



- 是您要填的表格，用於說明您想當選的候選人
- 上面印有候選人的名字。



## 您需要對您的選票做甚麼？



當您收到選票時，將它們帶到一個帶有紙板屏風的投票間。



投票間的屏風使您能够在其他人無法看到的情況下填寫選票。



屆時會提供鉛筆供您使用。

但是如果您願意，可以使用自己的筆或鉛筆。

## 您如何填寫綠色選票？



您的綠色選票針對的是  
眾議院。

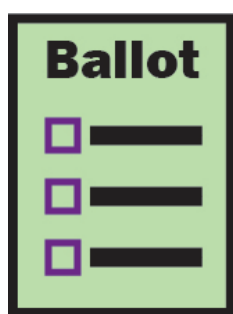
眾議院：



- 是澳洲議會兩院之一——組成政府的院



- 包括由澳洲人民所選出的 151 人。



您的綠色選票包括：

- 候選人名單
- 空白的方框。

**1**



選出您最想當選的候選人。

在其名字旁的空白方框內填寫 1。

**2**

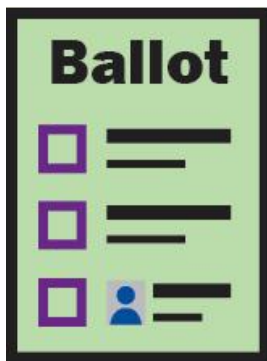


選出您第二名最想當選的候選人。

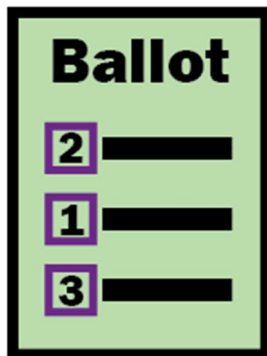
在其名字旁的空白方框內填寫 2。



如此類推並填寫數字，直到所有方框都填寫完畢。



有些候選人的名字旁可能有文字或圖片。



每個方框中應該有不同的數字。



每個方框都填滿時，您的選票就填寫完畢了。

## 您如何填寫白色選票？



您的白色選票針對的是參議院。

參議院：



- 是澳洲議會兩院中的一院——它被稱為上議院
- 包括由澳洲人民選出的 76 人，代表以下之一：
  - 6 個州
  - 2 個領地。



您的白色選票上有一條黑色的線。



黑線上方有一列群組名單。

大多數群組為**政黨**。



政黨是一組候選人組成的群組，他們：

- 擁有相同的想法
- 就政府應該如何管治我們的國家達成一致意見。



黑線下方有一列候選人名單。

您有兩種方式填寫白色選票：



- 在黑線上方的方框內填寫數字，為群組投票

或者



- 在黑線下方的方框內填寫數字，為候選人投票。

## 在黑線上方投票



選出您最想當選的群組。

在其名字旁的空白方框內填寫 1。



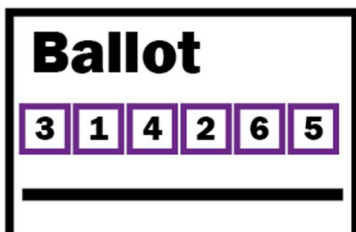
選出您第二個最想當選的群組。

在其名字旁的空白方框內填寫 2。

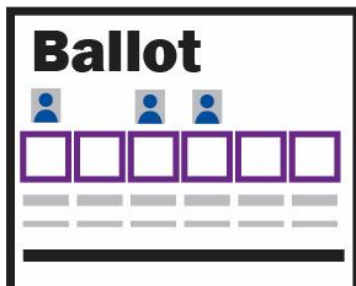


如此類推並填寫數字，直到 6 個方框都填寫完畢。

您可以在填到 6 時停止，或繼續填寫。



如果空白方框少於 6 個，需在每個方框中都填寫一個數字。



有些群組的名字旁可能有文字或圖片。

## 在黑線下方投票



選出您最想當選的候選人。

在其名字旁的空白方框內填寫 1。



選出您第二個想當選的候選人。

在其名字旁的空白方框內填寫 2。



如此類推並填寫數字，直到 12 個方框都填寫完畢。

您可以在填到 12 時停止，或繼續填寫。



如果空白方框少於 12 個，需在每個方框中都填寫一個數字。

## 如果您在填寫選票時需要幫助， 該怎樣做？



如果您在投票時需要幫助，您可以：

- 帶一位家庭成員或朋友一同前往
- 詢問選舉職員。

選舉職員：



- 可以幫助您填寫選票



- 不能告訴您投票給誰



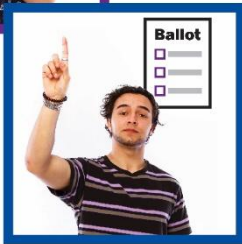
- 會將您投的票保密。



## 如果您填寫出錯，該怎樣做？



如果您在填寫選票時出了錯，將它們交回給您選票的選舉職員。



告訴選舉職員您：

- 填寫出了錯
- 需要一張新的選票。



選舉職員將會：

- 拿走填錯的選票
- 給您一張新選票。



您可以收下並填寫新選票。

## 您需要將選票放在哪裏？



選票填寫完畢後，您需要將它們放入**選票箱**內。



選票箱是一個密封的箱子，選民在填寫完選票後將它們放入選票箱。

屆時將會有兩個選票箱：

- 一個用於綠色選票
- 一個用於白色選票。



您的綠色選票要放入標有以下文字的選票箱：**Green**（綠色）。



您的白色選票要放入標有以下文字的選票箱：**White**（白色）。

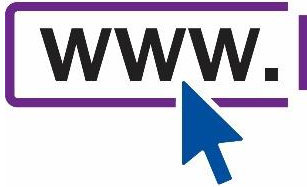


如果您需要幫助，請詢問選舉職員。



當您將選票放入選票箱後，您就完成了投票。

## 在選舉之前，您能否練習投票？



如果您想要練習投票，您可以登入我們的網站。

[www.aec.gov.au/practice](http://www.aec.gov.au/practice)



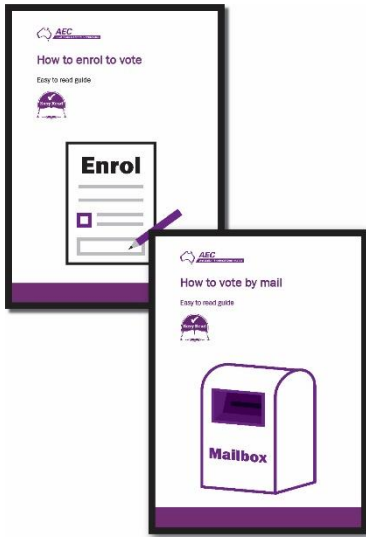
您的練習選票不會計算在內。



您仍然需要：

- 在投票站投票
- 或者
- 透過郵寄投票。

## 您如何獲取更多資訊？



如果您想了解更多關於投票的資訊，  
我們還有另外兩份指南供您閱讀：

- 《如何登記投票》
- 《如何郵寄投票》。



您可以在我們的網站上找到這些指南。

[www.aec.gov.au/assistance](http://www.aec.gov.au/assistance)



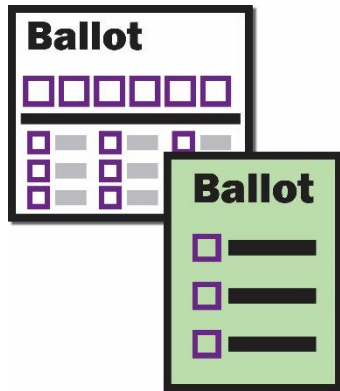
我們的網站上還有為不講  
英語的人提供的資訊。

## 詞匯表



### 選票箱

選票箱是一個密封的箱子，選民在填寫完選票後將它們投入選票箱。



### 選票

選票：

- 是您需要填寫的表格，用於顯示您想當選的候選人
- 上面印有候選人的名字。



### 公民

公民是指獲得其所居住國家的權利和自由的人。



### 選舉職員

選舉職員是選舉日在投票站工作的人。

他們的工作是幫助您。



## 選民名冊

選民清單。



## 登記

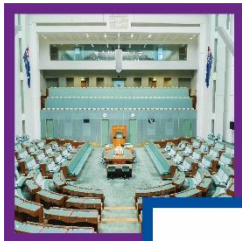
當您登記時，我們會將您的名字列入選民清單上。



## 聯邦選舉

聯邦選舉針對的是整個國家。

這是我們選擇澳洲政府的方式。



## 眾議院

眾議院：



- 是澳洲議會兩院之一——組成政府的院
- 包括由澳洲人民所選出的 151 人。

## 政黨



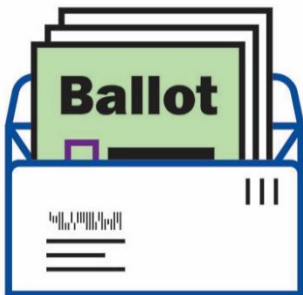
政黨是一組候選人組成的群組，他們：

- 擁有相同的想法
- 就政府應該如何管治我們的國家達成一致意見。



## 投票站

投票站是一座建築物，例如學校或社區中心，選民在選舉期間前往該地點進行投票。



## 郵寄投票

您可以將您的投票郵寄給我們。

## 參議院

參議院：

- 是澳洲議會兩院中的一院——它被稱為上議院
- 包括由澳洲選民選出的 76 人，代表以下之一：
  - 6 個州
  - 2 個領地。





## 投票

當您投票時，您會協助選出由誰組成澳洲政府。



## 選民

可以投票的人。



## 聯繫我們

### 國家中繼服務



#### 文本電話用戶：

- 致電 13 36 77
- 請求接通 13 23 26



#### 旁聽助講電話用戶：

- 致電 1300 555 727
- 請求接通 13 23 26



#### 互聯網中繼用戶：

- 連接到 NRS
- 請求接通 13 23 26



#### 其他語言：

- 致電 1300 720 153



[www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au)



[/AusElectoralCom/](https://www.facebook.com/AusElectoralCom/)



[@auselectoralcom](https://twitter.com/auselectoralcom)



[@auselectoralcom](https://www.instagram.com/auselectoralcom)



The Information Access Group 使用圖片庫和訂制圖像創建了這份易於閱讀的指南。

未經許可，不得重複使用這些圖像。有關圖像的任何疑問，請登入 [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com)。引用工作號 3035-B。

堪培拉副選舉專員授權。